



Conseils pour ne pas faire de plagiat

Le plagiat : qu'est-ce que c'est ?

« **Utilisation frauduleuse de l'oeuvre d'autrui soit par emprunt, soit par imitation** »

Grand dictionnaire terminologique, <http://www.granddictionnaire.com>

Consulté le 23/02/2009

«**Vol littéraire. Le plagiat consiste à s'approprier les mots ou les idées de quelqu'un d'autre et de les présenter comme siens.**»

Petit Robert, Volume 1, 2005

Des exemples

[Les exemples qui suivent sont extraits du site Infosphère

Infosphère. *Exemples de situations de plagiat.* <http://www.bibliotheques.uqam.ca/recherche/plagiat/exemples.html>.

Consulté le 23/02/2009]

- **Copier textuellement** un passage d'un livre, d'une revue ou d'une page Web sans le mettre entre guillemets et/ou sans en mentionner la source
- **Insérer dans un travail des images, des graphiques, des données, etc.** provenant de sources externes sans indiquer la provenance
- **Résumer l'idée originale d'un auteur en l'exprimant dans ses propres mots**, mais en omettant d'en indiquer la source
- **Traduire partiellement ou totalement un texte** sans en mentionner la provenance
- **Réutiliser un travail produit dans un autre cours** sans avoir obtenu au préalable l'accord du professeur
- **Utiliser le travail d'une autre personne et le présenter comme le sien** (et ce, même si cette personne a donné son accord)

Comment ne pas plagier ?

• En faisant des « citations »

- Citation de texte

Une citation textuelle doit être entre **guillemets**

Elle peut être introduite par une phrase ou un mot

La référence du document cité doit apparaître sans ambiguïté, plusieurs méthodes existent, nous recommandons celle de la **note de bas de page**.

En fin de document la **bibliographie** doit lister tous les documents utilisés avec leur référence complète rédigée selon les normes en vigueur.

Exemple de citation avec note de bas de page

La référence complète est rappelée dans la bibliographie générale en fin de document

Comme l'écrit l'astrophysicienne Sylvie Vaclair : «L'existence de planètes autour d'étoiles semblables au Soleil est un fait établi. La première de ces planètes a été découverte en 1995 par les astronomes genevois Michel Mayor et Didier Queloz. Ces collègues de l'Observatoire de Genève effectuent fréquemment leurs observations à l'Observatoire de Haute-Provence, dans le sud de la France où ils ont construit plusieurs instruments très performants.»¹. Ces planètes sont appelées exoplanètes....

¹ Sylvie Vaclair. La Terre, l'espace et au-delà. Paris : Albin Michel, 2009. (Bibliothèque Sciences). P. 124.

Phrase introductive

Texte cité

Note de bas de page

- Insertion d'illustrations

On entend par illustration les images, photos, schémas, tableaux etc ...

Toute illustration doit être accompagnée d'une légende.

Si l'illustration n'a pas été produite par les auteurs du rapport il convient d'en indiquer la source.

La source peut-être indiquée **sous la légende de l'illustration ou bien en note de bas de page ou bien dans une table des illustrations.**

La référence est **rédigée selon les recommandations issues des normes** .

Elle **n'est pas rappelée dans la bibliographie générale** en fin de rapport.

Il est recommandé de privilégier les illustrations dont l'origine est identifiée.

Exemple avec note de bas de page



← *Image*

Légende

Note de bas de page

Cratère du volcan Kilauea¹

1 – Corinne Pomerleau. **Cratère du volcan Kilauea**. [Photo]. In : Le monde en images : des collections pour l'éducation. Disponible sur : <http://monde.ccdmd.qc.ca/ressource/?id=52514&demande=desc> Consulté le 30 mars 2012

Exemple avec source indiquée sous l'illustration



Cratère du volcan Kilauea

Corinne Pomerleau. **Cratère du volcan Kilauea**. [Photo].
In : Le monde en images : des collections pour l'éducation.
Disponible sur : <http://monde.ccdmd.qc.ca/ressource/?id=52514&demande=desc>
Consulté le 30 mars 2012

Exemple avec renvoi à la table des illustrations



Cratère du volcan Kilauea [1]

[1] renvoie à la référence 1 dans la table des illustrations située en fin de rapport

• En utilisant la « paraphrase »

La paraphrase consiste à reformuler avec ses propres mots et ses propres phrases les écrits d'une autre personne. Comme pour la citation la référence du document paraphrasé doit être indiquée en note de bas de page. En fin de document la bibliographie doit lister tous les documents utilisés avec leur référence complète

Exemple de paraphrase avec note de bas de page (tiré du site Infosphère)

Texte original

Leur principal problème n'est pas tant le travail lui-même (ils y excellent souvent) que leur incapacité totale à trouver du plaisir en dehors de celui-ci. Lorsqu'ils ne travaillent pas (les week-ends ou pendant les vacances), ils se sentent mal, insatisfaits, et, par contrecoup, s'investissent encore plus dans leur travail.

Texte paraphrasé

D'après Patrick Légeron, ce n'est pas le travail qui pose problème aux workaholics. C'est plutôt le fait qu'il leur est impossible de retirer une quelconque satisfaction des moments de détente, comme les fins de semaine et les périodes de vacances, et ce à un point tel que cela aura pour conséquence qu'ils se consacreront encore plus à leur travail.¹

¹ Patrick Légeron, *Le Stress au travail*, Paris : Odile Jacob, 2003, p. 68.

• En faisant des renvois du texte vers la bibliographie

Lorsque des travaux d'autres personnes sont utilisés où ont inspirés votre travail en dehors de la citation ou de la paraphrase, vous pouvez l'indiquer de la manière suivante.

Le texte concerné, que vous avez rédigé à partir de travaux d'autres personnes est suivi d'un numéro qui correspond au numéro du document utilisé et cité en bibliographie :

Les établissements d'enseignements supérieurs sont confrontés au plagiat, ils sont de plus en plus nombreux à mettre en place des dispositifs de sensibilisation et de lutte contre ce phénomène. [5]

Votre texte

[5] renvoi à la référence numéro 5 dans la bibliographie qui figure à la fin de votre travail

• En indiquant systématiquement les sources bibliographiques utilisées

A la fin d'un rapport, d'un mémoire, doit impérativement figurer la « bibliographie » qui liste tous les travaux utilisés : ouvrages, articles, sites web, normes, rapports etc.

Au-delà des aspects réglementaires et légaux relatifs au droit d'auteur la bibliographie est nécessaire :

- pour attester du caractère scientifique de la démarche
- pour permettre à vos lecteurs d'identifier et de retrouver les sources des informations que vous avez utilisées

Les références sont rédigées selon des règles définies par des normes (cf « guide de rédaction »).